

УДК 811.111'37

Филологические науки

*Статья посвящена изучению когнитивных механизмов, лежащих в основе процесса концептуализации количества языковыми средствами лексического уровня. Автором предпринимается попытка описать лексические средства концептуализации количества в современном английском языке посредством анализа смыслов, формируемых лексическими единицами количественной семантики в рамках предложения-высказывания. Кроме того, в статье устанавливается роль языковых механизмов формирования количественных смыслов и дополнительных лингвистических факторов, задействованных в процессе языковой концептуализации количества на лексическом уровне.*

*Ключевые слова и фразы:* лексическая концептуализация количества; языковой механизм формирования смысла; когнитивный механизм концептуализации; дополнительный лингвистический фактор концептуализации; базовая концептуальная характеристика; частная концептуальная характеристика.

Степаненко Светлана Николаевна, к. филол. н.

Белгородский государственный национальный исследовательский университет

SStepanenko@bsu.edu.ru

### КОГНИТИВНЫЕ МЕХАНИЗМЫ ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОНЦЕПТУАЛИЗАЦИИ КОЛИЧЕСТВА В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ<sup>©</sup>

Согласно положениям когнитивной лингвистики, язык – важнейшее средство концептуализации явлений окружающей действительности. Результатом данного когнитивного процесса являются ментальные единицы – концепты, легкий доступ к содержанию которых предоставляют языковые средства [6]. Когнитивные механизмы, представляющие собой определенные схемы обработки информации, пополнения и модификации структур знания, в свою очередь, отражают работу сознания человека и дают представление о способах анализа, структурирования и концептуализации конкретных объектов и абстрактных сущностей [4, с. 7].

В связи с тем, что когнитивные механизмы, лежащие в основе процесса концептуализации действительности, тесно взаимосвязаны с языковыми механизмами формирования смыслов для описания принципов их действия на лексическом уровне видится актуальным рассмотреть особенности лексической концептуализации количества (именно наличие уровневых особенностей процесса концептуализации позволяет нам рассматривать процесс концептуализации количества как лексическую и грамматическую концептуализацию [1, с. 22]).

Процесс концептуализации количества на лексическом уровне связан с формированием представлений и знаний о количественных характеристиках естественных объектов и объектов внутреннего мира. Лексика, будучи непосредственно связанной с предметным миром человека, с его социально-историческим опытом и культурно-национальными особенностями, способна отражать “наивную картину мира”, т.е. “стихийно складывающееся, закрепленное в обыденной практике представление о внешнем мире” [7, с. 117]. Другими словами, лексика отражает онтологию мира и результаты его познания человеком. Специфика концептуализации количества на уровне лексики заключается в том, что человек осмысливает количественные характеристики мира в его единичных объектах и понятиях. Количественными признаками объектов действительности могут быть названы признаки, имеющие количественные меры исчисления: количество объектов, меры измерения пространства и др.

Одна из важнейших для настоящего исследования особенностей лексической концептуализации связана с двумя функциями языка: кодирующей и манипулирующей [5]. Благодаря первой язык обладает способностью символически фиксировать концепт КОЛИЧЕСТВО в концептуальной системе, благодаря второй – имеет возможность строить концепт концептуальной системы. Это положение позволяет нам различать два аспекта концепта КОЛИЧЕСТВО: *условный*, т.е. “фиксированный” смысл соответствующего выражения и *практический*, предполагающий построение в концептуальной системе определенного концепта воспринимаемого объекта. Отмеченная специфика лексической концептуализации позволяет рассматривать в качестве языкового механизма концептуализации количества номинацию самого количества и количественных характеристик различных объектов, признаков и действий.

Лексическая концептуализация количества обеспечивается в результате действия когнитивных механизмов – профилирования и фокусирования. Профилирование связано с процессом “высвечивания” конкретного наиболее значимого участка в пределах соответствующей когнитивной области [9]. Другими словами это процесс выделения характеристик окружающего мира (качественных, количественных и т.п.), актуальных для человека в определенный момент [3, с. 56]. Когнитивный механизм фокусирования, определяется выделенностью того или иного участка когнитивного контекста независимо от его значимости [2, с. 30].

Местоимения *all* (все/всё), *every* (каждый), *everybody* (все), *everyone* (каждый), *everything* (всё) объединены нами в одну группу на основании общности передаваемого количественного смысла – “неточное тотальное количество”, выделенного нами на основании анализа словарных дефиниций этих местоимений [8].

В рамках предложения-высказывания местоимения этой группы формируют широкий спектр количественных смыслов: “неточное (точное) тотальное количество / абсолютно тотальное количество объектов (явлений)”.

В рамках данной работы остановимся подробнее на особенностях реализации названных мыслительных операций в процессе лексической концептуализации количества посредством местоимения *all* (все/всё).

Смысл “неточное тотальное количество объектов”, например, формируется посредством местоимения *all*, когда контекстуальный фактор предполагает сочетание данного местоимения с оборотом of  $N_{pl}$  /  $Prn$ , где  $N_{pl}$  – исчисляемое существительное в форме множественного числа, а  $Prn$  – личное местоимение в форме объектного падежа: (1) *We moved a month later and sighed with relief, all of us...* [12, p. 299] / *Мы выехали месяц спустя, и мы все вздохнули с облегчением (Здесь и далее перевод автора – С. Н.)*. В данном случае в содержании концепта КОЛИЧЕСТВО профилируется базовая характеристика “дискретность”, а на ее фоне в результате действия когнитивного механизма фокусирования выделяется частная концептуальная характеристика “тотальность”. Объем тотальности несколько сужается под влиянием контекстуального фактора, предполагающего употребление придаточных определительных предложений: (2) *With the edge of the spoon he contrived to unloosen all the screws that held the cot together* [11, p. 68] / *Крайем ложки он умудрился ослабить все шурупы, скрепляющие колыбельку*. Неточная тотальность предметов в данном случае носит более ограниченный в количественном отношении характер, так как придаточное определительное предложение “ограничивает” круг предметов, составляющих тотальность. Под влиянием контекстуального фактора, предусматривающего употребление местоимения *all* в качестве обобщающего слова в сочинительном ряду существительных, уточняется характер сущностей, образующих тотальное количество: (3) *They eat all things at hand: fish, roots, berries, the occasional deer, the occasional white man* [13, p. 328] / *Они питаются всем, что есть под рукой: рыбой, корнеплодами, ягодами, иногда олениной, иногда белокожим*. В приведенном примере за счет перечисления составляющих тотальность съедобных предметов уточняется её характер.

Смысл “точное тотальное количество объектов” формируется посредством местоимения *all* под влиянием контекстуального фактора, предполагающего употребление данного местоимения в сочетании, например, с оборотом Num  $N_{pl}$ , где Num – количественное числительное,  $N_{pl}$  – исчисляемое существительное в форме множественного числа. Например: (4) *Over the top of his glass Aron regarded his all three children thoughtfully* [10, p. 9] / *Глядя поверх стакана, Арон задумчиво разглядывал всех своих трех детей*. В данном случае базовая характеристика “дискретность” в содержании концепта КОЛИЧЕСТВО выделяется в результате профилирования, а на ее фоне фокусируется частная концептуальная характеристика “тотальность”.

На основании проведенного анализа реальных контекстов употребления можно заключить, что местоимение *all* передаёт количественный смысл “неточное количество”, в основе формирования которого лежит базовая характеристика “дискретность”. Будучи базовой в содержании концепта КОЛИЧЕСТВО, она выделяется как наиболее значимый участок в результате профилирования. На её фоне в содержании концепта КОЛИЧЕСТВО фокусируется нерегулярная, т.е. частная концептуальная характеристика “тотальность”, лежащая в основе формирования количественного смысла “тотальное количество объектов”. Указанный смысл может носить неточный (примеры 1, 2, 3), и точный (пример 4) характер. Дополнительным лингвистическим фактором, оказывающим влияние на формирование каждого конкретного количественного смысла, является контекст, что было продемонстрировано приведенными примерами. Кроме того, предпринятый анализ свидетельствует о том, что способность человека выделять ту или иную актуальную в определенный момент количественную характеристику объекта / явления действительности, в случае лексической концептуализации активизирует когнитивные механизмы профилирования и фокусирования. При этом осуществляется реализация кодирующей функции языка, в результате чего формируется вербализованное знание о концепте КОЛИЧЕСТВО, представленного номинативными средствами английского языка.

#### Список литературы

1. **Беседина Н. А., Степаненко С. Н.** Концептуализация количества в современном английском языке // Вопросы когнитивной лингвистики. 2010. № 4. С. 20-30.
2. **Болдырев Н. Н.** Концептуальное пространство когнитивной лингвистики // Вопросы когнитивной лингвистики. 2004. № 1. С. 18-36.
3. **Болдырев Н. Н., Дубовицкая Е. Ю.** Когнитивный механизм формирования смысла «Приблизительность» (на материале современного английского языка) // Вопросы когнитивной лингвистики. 2006. № 1. С. 55-60.
4. **Болдырев Н. Н., Маховикова Д. В.** Лексический способ концептуализации времени в современном английском языке // Вопросы когнитивной лингвистики. 2012. № 2. С. 5-15.
5. **Павилёнис Р. И.** Проблема смысла: современный логико-философский анализ языка. М.: Мысль, 1983. 289 с.
6. **Перельгина Т. А.** Концепт «финансовый кризис» как системное образование (на материале современной англоязычной публицистики) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 7. Ч. 2. С. 142-145.
7. **Уфимцева А. А.** Роль лексики в познании человеком действительности и в формировании языковой картины мира // Роль человеческого фактора в языке: язык и картина мира. М.: Наука, 1988. С. 108-140.
8. **Advanced Learner's Dictionary of Current Dictionary / A. S. Hornby.** Oxford: Oxford University Press, 1992. V. I. 540 p.
9. **Langacker R. W.** Concept, Image and Symbol: The Cognitive Basis of Grammar. Berlin; N.Y.: Mouton de Gruyter, 1991. 383 p.
10. **Orde L.** Heritage. London: Gordi Books Transworld Publishers Ltd, 1986. 416 p.
11. **Short L.** Hurricane Range. London: Collins Clear-Type Press, 1971. 192 p.
12. **Tushnet L.** The Klausners // American Story. М.: Менеджер, 1996. P. 282-299.
13. **Wilde J.** Love Me, Marietta. London: Division of Macdonald and Co Ltd, 1982. 583 p.

**COGNITIVE MECHANISMS OF QUANTITY LEXICAL CONCEPTUALIZATION  
IN MODERN ENGLISH LANGUAGE**

**Stepanenko Svetlana Nikolaevna**, Ph. D. in Philology  
*Belgorod State National Research University*  
*SStepanenko@bsu.edu.ru*

The article is devoted to studying the cognitive mechanisms that are in the basis of quantity conceptualization process by language means of lexical level. The author undertakes the attempt to describe the lexical means of quantity conceptualization in the modern English language through the senses analysis, which are formed by lexical units of quantitative semantics within the sentence-statement limits. Besides, the role of the language mechanisms of forming quantitative senses and additional linguistic factors participating in quantity language conceptualization process at lexical level is ascertained in the article.

*Key words and phrases:* lexical conceptualization of quantity; language mechanism of sense formation; cognitive mechanism of conceptualization; additional linguistic factor of conceptualization; basic conceptual characteristic; particular conceptual characteristic.

УДК 811.112.2'373

**Филологические науки**

*Автор в аспекте диахронии рассматривает семантические связи группы лексики немецкого языка, объединенной общим понятием «ученье и образование». Исследуемый материал уточняет положение данной группы лексики в системе языка и через отдельные лексические единицы показывает культурно-историческую связь с современной лексикой, характеризующей развитие системы образования стран немецкоязычного региона.*

*Ключевые слова и фразы:* немецкий язык; семантическое поле; ядро; периферия; ученье; система образования; культурно-исторические связи; жаргон; профессиональная лексика.

**Сыромясов Олег Владимирович**, к. пед. н., доцент

*Саранский кооперативный институт (филиал) Российского университета кооперации Центросоюза РФ*  
*syoleg2007@yandex.ru*

**СЕМАНТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ «LEHRE UND BILDUNG» В АСПЕКТЕ ДИАХРОНИИ<sup>®</sup>**

Семантический уровень является связующим компонентом между языком и культурой [1], в т.ч. профессиональной. На базе лексики осуществляется сопоставление элементов языка собственной и чужой культуры. В семантическом поле лексические единицы (ЛЕ) объединены общей тематикой. Они могут быть как производными от ключевого слова, так и иметь другие основы. С ключевым словом, иными словами, ядром поля, существует смысловая связь. Состав лексики может варьироваться (в связи с этим могут колебаться и границы поля). Некоторые ЛЕ могут быть представлены одновременно в разных подполях (лексико-семантических группах) и могут относиться к другим сферам деятельности, т.е. входить в разные семантические поля, что обусловлено культурно-прагматическими, а также временными факторами. Можно предположить, что такое взаимопроникновение осуществляется не в одной плоскости, а одновременно в нескольких, т.е. объемно, распространяясь в нескольких полях, пусть даже и в разной степени [2].

Изучение лексики образовательной тематики, а именно семантического поля «Lehre und Bildung» («Ученье и образование»), позволяет уточнить ее положение в структуре немецкого языка, и посредством отдельных лексических единиц показать культурно-историческую связь с современной лексикой, характеризующей развитие системы образования стран немецкоязычного региона.

Семантическое поле «Lehre und Bildung» включает в себя лексико-семантические группы:

*Hochschule* (высшее учебное заведение; университет); *Lehrkräfte* (преподавательские кадры), *Unterrichtsprozess* (учебный процесс), *Schule* (школа), *Studium* (учеба), *Wissenschaft* (наука).

Ядром поля является лексико-семантическая группа «Studium». Полями, находящимися в непосредственной близости от семантического поля «Lehre und Bildung» и взаимодействующими с ним могут быть «Recht» – «Право», «Kultur» – «Культура», «Staat / Administration» – «Государство / Администрирование», «Kirche» – «Церковь», «Familie» – «Семья» с подполем «Lebensweise» – «Образ жизни», а также «Beruf» – «Профессия» с подполями «Handel» – «Торговля» и «Produktion» – «Производство».

Взаимодействие указанных выше полей с семантическим полем «Lehre und Bildung» объясняется историческими и социальными особенностями функционирования системы образования в странах немецкоязычного ареала.

Графически поле «Lehre und Bildung» может быть изображено следующим образом: